

3. Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques

Convention de Berne (1886), complétée à Paris (1896), révisée à Berlin (1908),
complétée à Berne (1914), révisée à Rome (1928), à Bruxelles (1948),
à Stockholm (1967) et à Paris (1971) et modifiée en 1979
(Union de Berne)

Situation le 30 mai 2006

État	Date à laquelle l'État est devenu partie à la Convention	Acte ¹ de la Convention le plus récent auquel l'État est partie et date à laquelle il est devenu partie à cet Acte
Afrique du Sud	3 octobre 1928	Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 Paris, articles 22 à 38: 24 mars 1975 ²
Albanie	6 mars 1994	Paris: 6 mars 1994
Algérie	19 avril 1998	Paris: 19 avril 1998 ²
Allemagne.....	5 décembre 1887	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 ³ Paris, articles 22 à 38: 22 janvier 1974
Andorre.....	2 juin 2004	Paris: 2 juin 2004
Antigua-et-Barbuda	17 mars 2000	Paris: 17 mars 2000
Arabie saoudite.....	11 mars 2004	Paris: 11 mars 2004
Argentine	10 juin 1967	Paris, articles 1 à 21: 19 février 2000 Paris, articles 22 à 38: 8 octobre 1980
Arménie	19 octobre 2000	Paris: 19 octobre 2000
Australie	14 avril 1928	Paris: 1 ^{er} mars 1978
Autriche.....	1 ^{er} octobre 1920	Paris: 21 août 1982
Azerbaïdjan.....	4 juin 1999	Paris: 4 juin 1999
Bahamas	10 juillet 1973	Bruxelles: 10 juillet 1973 Paris, articles 22 à 38: 8 janvier 1977 ²
Bahreïn	2 mars 1997	Paris: 2 mars 1997
Bangladesh	4 mai 1999	Paris: 4 mai 1999 ¹¹
Barbade.....	30 juillet 1983	Paris: 30 juillet 1983
Bélarus.....	12 décembre 1997	Paris: 12 décembre 1997
Belgique.....	5 décembre 1887	Paris: 29 septembre 1999
Belize.....	17 juin 2000	Paris: 17 juin 2000
Bénin	3 janvier 1961 ⁴	Paris: 12 mars 1975
Bhoutan	25 novembre 2004	Paris: 25 novembre 2004
Bolivie	4 novembre 1993	Paris: 4 novembre 1993
Bosnie-Herzégovine	1 ^{er} mars 1992	Paris: 1 ^{er} mars 1992 ⁵
Botswana.....	15 avril 1998	Paris: 15 avril 1998
Brésil	9 février 1922	Paris: 20 avril 1975
Brunéi Darussalam.....	30 août 2006	Paris: 30 août 2006
Bulgarie	5 décembre 1921	Paris: 4 décembre 1974
Burkina Faso.....	19 août 1963 ⁶	Paris: 24 janvier 1976
Cameroun	21 septembre 1964 ⁴	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 10 novembre 1973
Canada.....	10 avril 1928	Paris: 26 juin 1998
Cap-Vert.....	7 juillet 1997	Paris: 7 juillet 1997
Chili	5 juin 1970	Paris: 10 juillet 1975
Chine	15 octobre 1992	Paris: 15 octobre 1992 ⁷
Chypre	24 février 1964 ⁴	Paris: 27 juillet 1983 ⁵
Colombie	7 mars 1988	Paris: 7 mars 1988
Comores.....	17 avril 2005	Paris: 17 avril 2005
Congo	8 mai 1962 ⁴	Paris: 5 décembre 1975
Costa Rica.....	10 juin 1978	Paris: 10 juin 1978
Côte d'Ivoire.....	1 ^{er} janvier 1962	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 4 mai 1974
Croatie	8 octobre 1991	Paris: 8 octobre 1991
Cuba	20 février 1997	Paris; 20 février 1997 ^{2, 11}
Danemark.....	1 ^{er} juillet 1903	Paris: 30 juin 1979
Djibouti.....	13 mai 2002	Paris: 13 mai 2002
Dominique	7 août 1999	Paris: 7 août 1999
Égypte.....	7 juin 1977	Paris: 7 juin 1977 ²
El Salvador	19 février 1994	Paris: 19 février 1994
Émirats arabes unis.....	14 juillet 2004	Paris: 14 juillet 2004 ¹¹
Équateur.....	9 octobre 1991	Paris: 9 octobre 1991
Espagne	5 décembre 1887	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 19 février 1974
Estonie	26 octobre 1994 ⁸	Paris: 26 octobre 1994
États Unis d'Amérique	1 ^{er} mars 1989	Paris: 1 ^{er} mars 1989
Ex-République yougoslave		

État	Date à laquelle l'État est devenu partie à la Convention	Acte ¹ de la Convention le plus récent auquel l'État est partie et date à laquelle il est devenu partie à cet Acte
de Macédoine.....	8 septembre 1991	Paris: 8 septembre 1991
Fédération de Russie.....	13 mars 1995	Paris: 13 mars 1995
Fidji	1 ^{er} décembre 1971 ⁴	Bruxelles: 1 ^{er} décembre 1971 Stockholm, articles 22 à 38: 15 mars 1972
Finlande.....	1 ^{er} avril 1928	Paris: 1 ^{er} novembre 1986
France.....	5 décembre 1887	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 15 décembre 1972
Gabon.....	26 mars 1962	Paris: 10 juin 1975
Gambie.....	7 mars 1993	Paris: 7 mars 1993
Géorgie.....	16 mai 1995	Paris: 16 mai 1995
Ghana.....	11 octobre 1991	Paris: 11 octobre 1991
Grèce.....	9 novembre 1920	Paris: 8 mars 1976
Grenade.....	22 septembre 1998	Paris: 22 septembre 1998
Guatemala.....	28 juillet 1997	Paris: 28 juillet 1997 ²
Guinée.....	20 novembre 1980	Paris: 20 novembre 1980
Guinée-Bissau.....	22 juillet 1991	Paris: 22 juillet 1991
Guinée équatoriale.....	26 juin 1997	Paris: 26 juin 1997
Guyana.....	25 octobre 1994	Paris: 25 octobre 1994
Haïti.....	11 janvier 1996	Paris: 11 janvier 1996
Honduras.....	25 janvier 1990	Paris: 25 janvier 1990
Hongrie.....	14 février 1922	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 15 décembre 1972
Inde.....	1 ^{er} avril 1928	Paris, articles 1 à 21: 6 mai 1984 ^{9, 10} Paris, articles 22 à 38: 10 janvier 1975 ²
Indonésie.....	5 septembre 1997	Paris: 5 septembre 1997 ²
Irlande.....	5 octobre 1927	Paris: 2 mars 2005
Islande.....	7 septembre 1947	Paris, articles 1 à 21: 25 août 1999 Paris, articles 22 à 38: 28 décembre 1984
Israël.....	24 mars 1950	Paris: 1 ^{er} janvier 2004 ²
Italie.....	5 décembre 1887	Paris: 14 novembre 1979
Jamahiriya arabe libyenne.....	28 septembre 1976	Paris: 28 septembre 1976 ²
Jamaïque.....	1 ^{er} janvier 1994	Paris: 1 ^{er} janvier 1994
Japon.....	15 juillet 1899	Paris: 24 avril 1975
Jordanie.....	28 juillet 1999	Paris: 28 juillet 1999 ^{2, 11}
Kazakhstan.....	12 avril 1999	Paris: 12 avril 1999
Kenya.....	11 juin 1993	Paris: 11 juin 1993
Kirghizistan.....	8 juillet 1999	Paris: 8 juillet 1999
Lesotho.....	28 septembre 1989	Paris: 28 septembre 1989 ²
Lettonie.....	11 août 1995 ¹²	Paris: 11 août 1995
Liban.....	30 septembre 1947	Rome: 30 septembre 1947
Libéria.....	8 mars 1989	Paris: 8 mars 1989 ²
Liechtenstein.....	30 juillet 1931	Paris: 23 septembre 1999
Lituanie.....	14 décembre 1994	Paris: 14 décembre 1994 ²
Luxembourg.....	20 juin 1888	Paris: 20 avril 1975
Madagascar.....	1 ^{er} janvier 1966	Bruxelles: 1 ^{er} janvier 1966
Malaisie.....	1 ^{er} octobre 1990	Paris: 1 ^{er} octobre 1990
Malawi.....	12 octobre 1991	Paris: 12 octobre 1991
Mali.....	19 mars 1962 ⁴	Paris: 5 décembre 1977
Malte.....	21 septembre 1964	Rome: 21 septembre 1964 Paris, articles 22 à 38: 12 décembre 1977 ²
Maroc.....	16 juin 1917	Paris: 17 mai 1987
Maurice.....	10 mai 1989	Paris: 10 mai 1989 ²
Mauritanie.....	6 février 1973	Paris: 21 septembre 1976
Mexique.....	11 juin 1967	Paris: 17 décembre 1974
Micronésie (États fédérés de)	7 octobre 2003	Paris: 7 octobre 2003
Monaco.....	30 mai 1889	Paris: 23 novembre 1974
Mongolie.....	12 mars 1998	Paris: 12 mars 1998 ^{2, 11}
Namibie.....	21 mars 1990	Paris: 24 décembre 1993
Népal.....	11 janvier 2006	Paris: 11 janvier 2006 ²
Nicaragua.....	23 août 2000	Paris: 23 août 2000
Niger.....	2 mai 1962 ⁴	Paris: 21 mai 1975
Nigéria.....	14 septembre 1993	Paris: 14 septembre 1993
Norvège.....	13 avril 1896	Paris, articles 1 à 21: 11 octobre 1995 ³ Paris, articles 22 à 38: 13 juin 1974
Nouvelle-Zélande.....	24 avril 1928	Rome: 4 décembre 1947
Oman.....	14 juillet 1999	Paris: 14 juillet 1999 ^{2, 11}
Ouzbékistan.....	19 avril 2005	Paris: 19 avril 2005 ¹¹
Pakistan.....	5 juillet 1948	Rome: 5 juillet 1948 ¹³

État	Date à laquelle l'État est devenu partie à la Convention	Acte ¹ de la Convention le plus récent auquel l'État est partie et date à laquelle il est devenu partie à cet Acte
Panama	8 juin 1996	Stockholm, articles 22 à 38: 29 janvier ou 26 février 1970 Paris: 8 juin 1996
Paraguay	2 janvier 1992	Paris: 2 janvier 1992
Pays-Bas	1 ^{er} novembre 1912	Paris, articles 1 à 21: 30 janvier 1986 ¹⁴ Paris, articles 22 à 38: 10 janvier 1975 ¹⁵
Pérou.....	20 août 1988	Paris: 20 août 1988
Philippines.....	1 ^{er} août 1951	Paris, articles 1 à 21: 18 juin 1997 ¹¹ Paris, articles 22 à 38: 16 juillet 1980
Pologne.....	28 janvier 1920	Paris, articles 1 à 21: 22 octobre 1994 Paris, articles 22 à 38: 4 août 1990
Portugal	29 mars 1911	Paris: 12 janvier 1979 ¹⁶
Qatar	5 juillet 2000	Paris: 5 juillet 2000
République arabe syrienne.....	11 juin 2004	Paris: 11 juin 2004 ¹¹
République centrafricaine.....	3 septembre 1977	Paris: 3 septembre 1977
République de Corée	21 août 1996	Paris: 21 août 1996
République démocratique du Congo	8 octobre 1963 ⁴	Paris: 31 janvier 1975
République de Moldova	2 novembre 1995	Paris: 2 novembre 1995
République dominicaine.....	24 décembre 1997	Paris: 24 décembre 1997
République populaire démocratique de Corée	28 avril 2003	Paris: 28 avril 2003 ²
République tchèque	1 ^{er} janvier 1993	Paris: 1 ^{er} janvier 1993
République-Unie de Tanzanie .	25 juillet 1994	Paris: 25 juillet 1994 ²
Roumanie.....	1 ^{er} janvier 1927	Paris: 9 septembre 1998
Royaume-Uni.....	5 décembre 1887	Paris: 2 janvier 1990 ^{3, 17}
Rwanda.....	1 ^{er} mars 1984	Paris: 1 ^{er} mars 1984
Sainte-Lucie.....	24 août 1993	Paris: 24 août 1993 ²
Saint-Kitts-et-Nevis	9 avril 1995	Paris: 9 avril 1995
Saint-Siège.....	12 septembre 1935	Paris: 24 avril 1975
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	29 août 1995	Paris: 29 août 1995
Samoa	21 juillet 2006	Paris: 21 juillet 2006 ¹⁹
Sénégal	25 août 1962	Paris: 12 août 1975
Serbie-et-Monténégro.....	27 avril 1992	Paris: 27 avril 1992 ⁵
Singapour.....	21 décembre 1998	Paris: 21 décembre 1998
Slovaquie	1 ^{er} janvier 1993	Paris: 1 ^{er} janvier 1993
Slovénie	25 juin 1991	Paris: 25 juin 1991 ⁵
Soudan.....	28 décembre 2000	Paris: 28 décembre 2000 ¹¹
Sri Lanka	20 juillet 1959 ⁴	Paris: articles 1 à 21: 27 décembre 2005 ¹¹ Paris, articles 22 à 38: 23 septembre 1978
Suède	1 ^{er} août 1904	Paris, articles 1 à 21: 10 octobre 1974 Paris, articles 22 à 38: 20 septembre 1973
Suisse.....	5 décembre 1887	Paris: 25 septembre 1993
Suriname.....	23 février 1977	Paris: 23 février 1977
Swaziland	14 décembre 1998	Paris: 14 décembre 1998
Tadjikistan	9 mars 2000	Paris: 9 mars 2000
Tchad.....	25 novembre 1971	Bruxelles: 25 novembre 1971 ^{13, 18} Stockholm, articles 22 à 38: 25 novembre 1971
Thaïlande	17 juillet 1931	Paris, articles 1 à 21: 2 septembre 1995 ¹⁹ Paris, articles 22 à 38: 29 décembre 1980 ²
Togo.....	30 avril 1975	Paris: 30 avril 1975
Tonga.....	14 juin 2001	Paris: 14 juin 2001
Trinité-et-Tobago.....	16 août 1988	Paris: 16 août 1988
Tunisie	5 décembre 1887	Paris: 16 août 1975 ²
Turquie	1 ^{er} janvier 1952	Paris: 1 ^{er} janvier 1996 ²
Ukraine	25 octobre 1995	Paris: 25 octobre 1995
Uruguay	10 juillet 1967	Paris: 28 décembre 1979
Venezuela	30 décembre 1982	Paris: 30 décembre 1982 ²
Viet Nam	26 octobre 2004	Paris: 26 octobre 2004 ^{2, 11}
Zambie.....	2 janvier 1992	Paris: 2 janvier 1992
Zimbabwe.....	18 avril 1980	Rome: 18 avril 1980 Paris, articles 22 à 38: 30 décembre 1981

(Total : 162 États)

3. Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques

Convention de Berne (1886), complétée à Paris (1896), révisée à Berlin (1908),
complétée à Berne (1914), révisée à Rome (1928), à Bruxelles (1948),
à Stockholm (1967) et à Paris (1971) et modifiée en 1979
(Union de Berne)

(suite)

¹ “Paris” signifie la Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques telle que révisée à Paris le 24 juillet 1971 (Acte de Paris); “Stockholm” signifie ladite convention telle que révisée à Stockholm le 14 juillet 1967 (Acte de Stockholm); “Bruxelles” signifie ladite convention telle que révisée à Bruxelles le 26 juin 1948 (Acte de Bruxelles); “Rome” signifie ladite convention telle que révisée à Rome le 2 juin 1928 (Acte de Rome); “Berlin” signifie ladite convention telle que révisée à Berlin le 13 novembre 1908 (Acte de Berlin).

² Avec la déclaration prévue par l’article 33, alinéa 2) relatif à la Cour internationale de justice.

³ Cet État a déclaré qu’il acceptait l’application de l’Annexe de l’Acte de Paris aux oeuvres dont il est l’État d’origine par les États qui ont fait une déclaration en vertu de l’article VI.1)i) de l’Annexe ou une notification en vertu de l’article I de l’Annexe. Les déclarations ont pris effet le 18 octobre 1973 pour l’Allemagne, le 8 mars 1974 pour la Norvège et le 27 septembre 1971 pour le Royaume-Uni.

⁴ Date de l’envoi de la déclaration de continuité après l’accession de l’État à l’indépendance.

⁵ Avec la réserve concernant le droit de traduction.

⁶ Le Burkina Faso, qui avait adhéré à la Convention de Berne (Acte de Bruxelles) avec effet à partir du 19 août 1963, a dénoncé ladite convention avec effet à partir du 20 septembre 1970. Ultérieurement, le Burkina Faso a adhéré de nouveau à la Convention de Berne (Acte de Paris) avec effet à partir du 24 janvier 1976.

⁷ L’Acte de Paris s’applique aussi à la région administrative spéciale de Hong Kong à compter du 1^{er} juillet 1997 et à la région administrative spéciale de Macao à compter du 20 décembre 1999.

⁸ L’Estonie a adhéré à la Convention de Berne (Acte de Berlin de 1908) avec effet au 9 juin 1927. Elle a perdu son indépendance le 6 août 1940 et l’a retrouvée le 20 août 1991.

⁹ Cet État a déclaré que sa ratification n’est pas applicable aux dispositions de l’article 14*bis*, alinéa 2)b) de l’Acte de Paris (présomption de légitimation à l’égard de certains auteurs de contributions apportées à la réalisation de l’oeuvre cinématographique).

¹⁰ Cet État a notifié la désignation de l’autorité compétente prévue par l’article 15, alinéa 4) de l’Acte de Paris.

¹¹ Conformément à l’article I de l’Annexe de l’Acte de Paris, cet État a invoqué le bénéfice des facultés prévues par les articles II et III de cette annexe. La déclaration correspondante est valable jusqu’au 10 octobre 2014.

¹² La Lettonie a adhéré à la Convention de Berne (Acte de Rome de 1928) avec effet au 15 mai 1937. Elle a perdu son indépendance le 21 juillet 1940 et l’a retrouvée le 21 août 1991.

¹³ Cet État a déposé son instrument de ratification de (ou d’adhésion à) l’Acte de Stockholm dans sa totalité; toutefois, les articles 1 à 21 (clauses de fond) dudit Acte ne sont pas entrés en vigueur.

¹⁴ Ratification pour le Royaume en Europe.

¹⁵ Ratification pour le Royaume en Europe. Les articles 22 à 38 de l’Acte de Paris s’appliquent aussi aux Antilles néerlandaises et à Aruba.

¹⁶ Selon les dispositions de l’article 14*bis*, alinéa 2)c) de l’Acte de Paris, cet État a déclaré que l’engagement des auteurs d’apporter des contributions à la réalisation d’une oeuvre cinématographique doit être un contrat écrit. Cette déclaration a été reçue le 5 novembre 1986.

¹⁷ Le Royaume-Uni a étendu l’application de l’Acte de Paris à l’île de Man avec effet au 18 mars 1996.

¹⁸ Conformément aux dispositions de l’article 29 de l’Acte de Stockholm applicables aux États étrangers à l’Union adhérent audit Acte, cet État est lié par les articles 1 à 20 de l’Acte de Bruxelles.

¹⁹ Conformément à l’article I de l’Annexe de l’Acte de Paris, cet État a invoqué le bénéfice de la faculté prévue par l’article II de cette annexe. La déclaration correspondante est valable jusqu’au 10 octobre 2014.